

390057-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de inginerie – SWS_Planungsleistungen_Fernwärmeleitung_2026

OJ S 108/2026 08/06/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadtwerke Speyer GmbH

E-mail: vergabe@dornbach.de

Activitatea entității contractante: Producția, transportul sau distribuția de gaze sau de energie termică

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: SWS_Planungsleistungen_Fernwärmeleitung_2026

Descriere: Planung einer Fernwärmetrasse

Identificatorul procedurii: 5be869c1-26fe-4d8d-a67f-9c39710a0a5e

Identificator intern: SWS_Planungsleistungen_2026

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71300000 Servicii de inginerie

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Speyer, Kreisfreie Stadt (DEB38)

Țara: Germania

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 1,00 EUR

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Corupție:

Frauda:

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului:

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane:

Participarea la o organizație criminală:

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste:

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu:

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii:
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale:
Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței:
Abaterea profesională gravă:
Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură:
Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice:
Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice:
Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile:
Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale:
Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale:
Încălcarea obligației de plată a impozitelor:
Activitățile economice sunt suspendate:
Insolvență:
Active administrate de lichidator:
Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: SWS_Planungsleistungen_Fernwärmeleitung_2026

Descriere: Die Stadtwerke Speyer GmbH (SWS) betreiben ein Fernwärmenetz im Stadtgebiet von Speyer und beziehen dafür aktuell Fernwärme der MVV Energie AG. Das Netz soll im Rahmen des Förderprogramms Bundesförderung für effiziente Wärmenetze (BEW) transformiert werden. Dafür haben die Stadtwerke Speyer und die geopfalz GmbH & Co. KG (geopfalz) einen Transformationsplan erstellt. Der Transformationsplan sieht eine geothermische Wärmeversorgung großer Teile von Speyer vor. Die Erschließung der geothermischen Wärme realisiert die geopfalz und beliefert die Stadtwerke Speyer mit Wärme. Im Rahmen des hiesigen Vergabeverfahrens sind die Planungsleistungen zur Planung der Fernwärmetrasse von dem Geothermie-Gebäude bis zur WÜST 1-Klärwerk zu vergeben. Die weiteren Einzelheiten sind den beigefügten ausführlichen Vergabeunterlagen, insbesondere Anlage 2 Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Identificator intern: 0001

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71300000 Servicii de inginerie

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Speyer, Kreisfreie Stadt (DEB38)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Durată: 1 Zi

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 1

Alte informații despre reînnoire: Der Vertrag beginnt mit Zuschlagserteilung in dem Vergabeverfahren Titel: SWS_Planungsleistungen_Fernwärmeleitung_2026, Az.: SWS_Planungsleistungen_2026 und endet, ohne dass es einer Kündigung bedarf, mit vollständiger Leistungserbringung beider Parteien.

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 5,00 EUR

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Unternehmensdarstellung Folgende Angaben sind im Zuge der Unternehmensdarstellung zu erbringen: - Angaben zum Inhaber/Gesellschafter und zur Geschäftsführung, - Benennung eines oder mehrerer Ansprechpartner für den Auftraggeber, - Gesellschaftsform, - Gründungsjahr, - Anzahl der Mitarbeiter des Unternehmens, - Tätigkeitsschwerpunkte. Sofern das Angebot durch eine Bergwerksgemeinschaft eingereicht wird, ist hierauf gesondert hinzuweisen. (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Media anuală a forței de muncă

Descrierea criteriului de selecție: Es ist eine dezidierte Darstellung der Mitarbeiterkapazitäten, insbesondere im relevanten Bereich, zu erbringen. Der Bewerber muss nachweisen/darlegen, dass dieser folgende Mindestvoraussetzungen erfüllt: - Mindestens zehn Ingenieure müssen im Unternehmen des Bewerbers tätig sein, - Mindestens zwei CAD-Konstrukteure müssen im Unternehmen des Bewerbers tätig sein, - Die Mitarbeiter des Bewerbers müssen über die Befähigung zur eigenständigen, von Herstellern unabhängigen, rohrrstatistischen Auslegung von Fernwärmetrassen verfügen. Alternativ kann durch den Bewerber dargelegt werden, dass er diese Voraussetzungen durch die Inanspruchnahme von Subunternehmern erfüllt. Dies ist jedoch nur unter der Voraussetzung zulässig, dass es sich bei diesen Subunternehmern weder um KMR-Rohrhersteller handelt, noch um mit KMR-Rohrherstellern verbundenen Unternehmen im Sinne des § 15 AktG. Dass diese Voraussetzungen vorliegen, ist darzulegen. (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Calificări educaționale și profesionale relevante

Descrierea criteriului de selecție: Der Bewerber hat sein Personalkonzept/seinen Personaleinsatzplan darzustellen. Vorzulegen sind die Lebensläufe sowie persönliche Referenzen der Mitglieder des Projektteams. Qualifizierungsnachweise sind vorzulegen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Unelte, instalații sau echipamente tehnice

Descrierea criteriului de selecție: Der Bewerber hat darzulegen, dass er über die erforderliche technische Ausstattung, zur eigenständigen, von Herstellern unabhängigen, rohrstatischen Auslegung von Fernwärmetrassen verfügt. (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: Der vorzulegende Handels- oder Berufsregistrauszug darf nicht älter als das Datum dieser Bekanntmachung sein. Bitte beachten Sie, dass der kostenfreie sofortige Abruf von Handels-registerauszügen über <https://www.unternehmensregister.de/ureg/> jedermann möglich ist.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: Es ist der Nachweis zu führen über das Bestehen einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung diese muss folgende Deckungssumme aufweisen: a) Für Personen-, Sach- und Vermögensschäden: EUR 10.000.000 b) Für sonstige Schäden: EUR 2.000.000 Es muss sich hierbei um eine solche handeln, die zweifach maximiert ist für Sach-, Tätigkeits- und Vermögensschäden. Zum Nachweis ist eine entsprechende Bescheinigung des Versicherers vorzulegen. Hilfsweise kann seitens des Bewerbers eine formlose Erklärung vorgelegt werden, wonach eine entsprechende Versicherung vor Vertragsbeginn abgeschlossen wird. Die Versicherung muss ab Vertragsabschluss über die gesamte Vertragslaufzeit aufrechterhalten werden. Sie muss die Haftung des Auftragnehmers für Personen-, Sach-, Tätigkeits- und Vermögensschäden abdecken. Der Bewerber sichert zu, dass alle zum Einsatz kommenden Unterauftragnehmer über einen vergleichbaren Versicherungsschutz verfügen bzw. trägt selbst für einen entsprechenden Schutz Sorge. (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Raport financiar

Descrierea criteriului de selecție: Vorlage der Bilanzen und Gewinn- und Verlustrechnungen der letzten drei Geschäftsjahre.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Raport financiar

Descrierea criteriului de selecție: Es sind die Umsatzwerte der letzten drei Geschäftsjahre 1. insgesamt und 2. im relevanten Bereich (Kraftwerksbau) anzugeben. (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Raport financiar

Descrierea criteriului de selecție: Der Bewerber hat eine Bankauskunft zu seiner Bonität vorzulegen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt. (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Der Bewerber erklärt, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich sein Unternehmen nicht in Liquidation befindet.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Der Bewerber erklärt, dass er seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit er der Pflicht zur Beitragszahlung unterfällt, ordnungsgemäß erfüllt hat. (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Der Bewerber erklärt, über die erforderlichen personellen Kapazitäten zu verfügen, so dass die Planungsleistungen innerhalb von neun Monaten, nach Zuschlagserteilung, abgeschlossen werden können. (Angabe erfolgt in Anlage 6) Der Bewerber hat eine Erklärung abzugeben, wonach dieser im Falle der Zuschlagserteilung, sämtliche Korrespondenz mit dem Auftraggeber und Dritten in deutscher Sprache führt und die vollständige Auftragsdokumentation in Deutsch erstellt. (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Zum Nachweis der technischen Leistungsfähigkeit sind mindestens die nachfolgend näher beschriebenen Referenzen vom Bewerber bzw. der Bergwerksgemeinschaft vorzulegen. Die vorzulegende/n Referenz/en müssen folgende Anforderungen erfüllen: Anzugeben sind für jede Referenz: - Projektbeschreibung gesamt; - Beschreibung der seitens des Bewerbers erbrachten Leistungen; - Projektvolumen insgesamt (in EUR netto); - Honorar des Bewerbers (in EUR netto); - Auftraggeber; - Kontaktperson und deren Kontaktdaten (Telefonnummer, E-Mail-Adresse). (Angabe erfolgt in Anlage 6)

Mindestens zwei Referenzen zur Planung von FW-Transportleitungen in Kunststoffmantelrohr (KMR), mit einer Länge von über 3.000 m, Nennweiten von größer DN 300, und Auslegungstemperaturen von über 100°C aus den letzten 5 Jahren (Baufertigstellung).

Mindestens zwei Referenzen zur Planung FW-Trassen mit Querungen von Bundesautobahnen Mindestens zwei Referenzen über Planung von Fernwärmetrassen mit der Koordination von Umweltgutachten (min. UVP-Gutachten) in den letzten 5 Jahren.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 1

Numărul maxim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 3

Procedura se va desfășura în mai multe etape. În fiecare etapă, unii participanți pot fi eliminați

5.1.10. Criterii de atribuire

Justificare pentru neindicarea ponderii criteriilor de atribuire: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/5be869c1-26fe-4d8d-a67f-9c39710a0a5e

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condițiile procedurii:

Data estimată de trimitere a invitațiilor de depunere a ofertelor: 15/07/2026

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/5be869c1-26fe-4d8d-a67f-9c39710a0a5e

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 08/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe Vergabeunterlagen

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: nu

Forma juridică pe care trebuie să o adopte un grup de ofertanți căruia i se atribuie un contract: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Acord financiar: Anlage 5 Vertragsentwurf

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammern Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau
Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisaufnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: DORNBACH GmbH Rechtsanwaltsgesellschaft
Organizația care primește cererile de participare: Stadtwerke Speyer GmbH

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Stadtwerke Speyer GmbH
Număr de înregistrare: 10644
Adresă poștală: Georg-Peter-Süß-Straße 2
Localitate: Speyer
Cod poștal: 67346
Subdiviziunea țării (NUTS): Speyer, Kreisfreie Stadt (DEB38)
Țara: Germania
E-mail: vergabe@dornbach.de
Telefon: +49 6818919746
Adresa de internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>
Profilul achizitorului: <https://www.deutsche-evergabe.de>
Rolurile acestei organizații:
Cumpărător
Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammern Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau
Număr de înregistrare: 283b5314-1c32-4954-9446-05600b7d3fd3
Adresă poștală: Stiftsstraße 9
Localitate: Mainz
Cod poștal: 55116
Subdiviziunea țării (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Țara: Germania
E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de
Telefon: +49 6131162234
Rolurile acestei organizații:
Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: DORNBACH GmbH Rechtsanwaltsgesellschaft
Număr de înregistrare: 42656c06-0e1e-45ed-b71b-954776c87c5e
Adresă poștală: Eschberger Weg 43
Localitate: Saarbrücken
Cod poștal: 66121
Subdiviziunea țării (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Țara: Germania
E-mail: legler@dornbach.de
Telefon: +49 6818919746
Adresa de internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Rolurile acestei organizații:

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

8.1. ORG-0004

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83
Localitate: Bonn
Cod poștal: 53119
Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Țara: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 5be869c1-26fe-4d8d-a67f-9c39710a0a5e - 01
Tip de formular: Procedură concurențială
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard
Subtipul anunțului: 17
Data notificării expedierii: 05/06/2026 14:45:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană
Numărul de publicare al anunțului: 390057-2026
Numărul ediției JO S: 108/2026
Data publicării: 08/06/2026